

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 86 (1959)
Heft: 9

Artikel: Chez les patoisants du Haut-Pays
Autor: A.D.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-231484>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Chez les patoisants du Haut-Pays

Dein cha tenablia dou 12 d'avri à La Bruyère, euntzu Monchu Cardinaux, on bon Fribordzai et lo Maître-queux dé l'eindrai coumun on de ein français, l'Amicale des Patoisants dou Paï d'Amont dan déchida dé féré lau corcha lo 19 dé mai tantié à Langenthal po vesita la fabrique dé porcelaine. On éthai 27 meimbrés. Apri tzants et gandoisés, on ché rétovéré lo 10 dé mai à Valrose enntz Polon, nouthon vice-président.

A. D.

Un écrivain joratois à l'honneur

Il s'agit du Dr René Burnand, à Lausanne, bien connu et apprécié soit comme médecin, soit aussi comme écrivain. Il a écrit des choses charmantes sur le Jorat : Neige et Soleil, en 1919, Regards sur la vie, en 1922, Eugène Burnand peintre, en 1926, La chapelle de Vulliens, en 1938, Eugène Burnand au pays de Mireille, ce dernier ouvrage faisant part des relations du grand peintre vaudois avec le poète provençal Frédéric Mistral.

Par décision du 21 mars dernier, le gouvernement français a décerné à René Burnand le ruban de chevalier de la Légion d'honneur, d'abord pour sa formation médicale française et ses nombreux ouvrages sur la médecine.

Nous tenons à féliciter le Dr Burnand de cette distinction qui l'honneure grandement. Nous savons qu'il est un ami des traditions et des vieilles choses, président du Musée du Vieux-Moudon, aimant les sites du Jorat, dont il a parlé dans la plupart de ses écrits. O.P.

Cein k'è bon por kauquion n'è pa adî bon por lè 2 aôtre

Sâ pou cein qu'avai lo tsevau à l'onellio Davi — on tsau-froi, paô bin ûtre ; de sû l'irè tot moueindre. Ne ica avai pa de nani : fallai kéri lo vétérinaire.

On tot bon stu vétérinaire, ke cognais-sai lè bitê et savai y fère avouè leu. Kan l'a z'u bin vouaïti lo Bron apri s'ûtre chondzi onna vouerba de tein l'a dè :

— Te fâ pa de cousin, Davi. Vu prau te le retakounâ, ton pike. Fau pi lai ballyé à nielliâ 'nna cratchaïe de la pouffa ke te deri. N'è pas defecilo : Te prein on rolet erau, te béte la puffa dedein ; adon, fô lai einfotâ lo bet du rolet dein lè perte dou nâ, tso-ion, et socliâ tan foo ke possibllo.

— Bon ! Kan l'an z'u z'u étâ kéri lo remido, l'onellio intrève dinse lo Diuste, son garçon :

— Tè k'è dzouvèno et k'a bon socclio, te fô fère l'afère mîmo. La puffa l'è dza dein lo rolet. Te n'a pi k'a soccliâ.

Tot orgolhiau — se crayai dza d'ûtre vétérinaire — lo Diuste mode dein tarlatâ. Mâ lo momein d'apri, le revouaiquie, plyorein, motchein, cratchein, étergnein, dzemotein, tot boreinfllo.

— Mâ ! mâ ! mon pourro Diuste, ke de l'onellio, quinne malapanahye a-te bin pu trovâ ? Te seimblle rido mô !

Et lo Diuste, tot kekelyein :

— L'è... l'è... lo Bron k'a socliâ lo premi... m'a tot eingosela... Pedhi misère !... L'è... l'è on remido de tsevau !

G. des Amburnex.

AVIS IMPORTANT POUR NOS CORRESPONDANTS

En raison des vacances, nos fidèles et dévoués correspondants sont priés d'adresser leurs envois pour le numéro du 15 juin jusqu'au 30 avril, dernier délai. Merci d'avance !

La rédaction.